



## Eventi a Nuoro

### VENERDÌ 9 SETTEMBRE

**Ore 17.30** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: **Presentazione della rivista bilingue “Lacanas”**, a cura dell’ULS della Provincia di Nuoro e dei Servizi Linguistici Territoriali.

**Ore 18.30** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: **Presentazione del libro** “Dizionario Storico - Geografico dei Comuni della Sardegna” a cura di Salvatore Tola, Carlo Delfino e Pippo Rusta.

**Ore 18.30** - Sala Consiliare del Comune: Laboratorio educativo per bambini **“Giochiamo al cinema”** a cura del Museo Man.

**Ore 19.00** - **Apertura cortes**. Degustazione dei prodotti tipici ed esposizione dell’artigianato locale.

**Ore 19.00** - Casa Museo: Vetteria Artistica Babilon presenta la mostra **“Frassatas… Incontri sul filo di lana”** di Irene Bandinu.

**Ore 19.30** - Pzza de Su Cantaru: **Rappresentazione teatrale “L’isola dei sandwiches”**, a cura dell’Associazione Culturale Illos.

**Ore 22.00** - Pzza Asproni: **Serata musicale**.

## SABATO 10 SETTEMBRE

**Ore 9.00** - **Apertura cortes**. Degustazione dei prodotti tipici ed esposizione dell’artigianato locale.

**Ore 10.00** - Lab. Terrapintada - Via Brigata Sassari: **Laboratorio di ceramica per bambini “Lascia un'impronta su questa terra”**.

**Ore 10.00** - Museo della Civiltà Contadina e Pastorale - Pzza Pittalis: **Rappresentazione de “Sa vaina de s’istègliu”** - La trasformazione e produzione del formaggio, a cura del casaro Irdoca, in collaborazione con la Coop. Istelai.

**Ore 10.30** - Sala Consiliare del Comune: **Laboratoriù de sardu**, a cura dell’ULS della

Provincia di Nuoro e dei Servizi Linguistici Territoriali.

**Ore 11.00** - Centro storico: **Sul filo della memoria**. Proiezione di cortometraggi, a cura del Circolo Cinematografico Kinemakine.

**Ore 15.00** - Sala Consiliare del Comune: **Laboratorio educativo per bambini “Giochiamo al cinema”** a cura del Museo Man.

**Il miracolo della corsa, 7ª Edizione**, a cura del Circolo Amatori Podistico Nuoro:

**Ore 17.00** - **Corsa dei bambini** (lungo il C.so Vittorio Veneto) - **Ore 18.00** - **Corsa degli adulti** (per le vie del centro storico).

**Ore 18.00** - Vecchio Asilo - Saloncino Parrocchiale, C.so Vittorio Veneto: **“Conversando sulla Biblioteca Popolare”** incontro dibattito con l’autore della ricerca e curatore della mostra Prof. Giuseppe Luigi Sanna.

**Ore 19.00** - Pzza Cadone: **“M’ammento canno… cheriapo essere Americanu - Storie di migranti di ieri e di oggi”** a cura dell’Associazione Culturale Sinnos.

**Ore 20.00** - Lungo il C.so Vitt. Veneto: **Proiezione documentario “Storie di migranti”** a cura dell’Associazione Culturale Sinnos.

**Ore 20.00** - Pzza Asproni: **“Cantanne chin sos tenores”** uscita ed esibizione dei Gruppi di canto a tenore Bittesi.

**Ore 21.00** - C.so Vitt. Veneto: **Sagra della pecora bittese - 7ª Edizione**: cena con carne di pecora .

**Ore 22.00** - Nelle vie del C.so e del centro storico: **Notte bianca**, concerti con vari gruppi musicali e band.

## DOMENICA 11 SETTEMBRE

**Ore 9.00** - **Apertura cortes**. Degustazione dei prodotti tipici ed esposizione dell’artigianato locale.

**Ore 9.00** - **Sa Turvera** (Rappresentazione della transumanza). Escursione lungo i sentieri campestri di Bitti da Iscorvi a S. Giovanni, partenza da Pzza Asproni, a cura dell’Associazione Sa Bita. (**Prenotazione entro il 7 Settembre**

**indirizzo mail: lorenzamele @libero.it al cell. 347/3896977**) Si consiglia una tenuta consona all’iniziativa.

**Ore 9.30** - Piazza Asproni: Bibliobus - **Laboratorio creativo per bambini “La casa animata”** a cura della Coop. Servizi Bibliotecari.

**Ore 10.00** - Sa Domo de Tineddu Burrai - Via F. Buffoni: **Rappresentazione de “Sa vaina de su sapone”** - Trasformazione e produzione sapone artigianale bittese a cura di Sas Dischentes de Su Lithu.

**Ore 11.00** - Piazza Asproni: Bibliobus - **Laboratorio creativo per bambini “Gli amici animali”** della Cooperativa Servizi Bibliotecari.

**Ore 11.00** - Centro storico: **Sul filo della memoria**. Proiezione di cortometraggi, a cura del Circolo Cinematografico Kinemakine.

**Ore 15.30** - Centro storico - Via G. Mameli: **Rappresentazione de “Sa vaina de sos macarrones fatos a manos”** - La trasformazione e produzione della pasta fresca, a cura dell’Ass.ne Volontariato Vincenziano.

**Ore 16.00** - Laboratorio Terrapintada - Via Brigata Sassari: **Laboratorio ceramica per bambini “Lascia un'impronta su questa terra”**.

**Ore 16.30** - Centro storico - Via G. Mameli: **Rappresentazione de “Sa vaina de sa tintura de sa lana”** - La tinteggiatura della lana di pecora, a cura di Rosanna Sotgiu.

**Ore 18.00** - Pzza Cadone: **Rappresentazione della ferratura del cavallo**.

**Ore 18.30** - Pzza Asproni: **“Cantanne chin sos tenores”** uscita ed esibizione dei Gruppi di canto a tenore Bittesi.

**Ore 20.00** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: **Anteprima Femas Cantanne … la donna sarda nella famiglia, nel dolore, nella preghiera…**, a cura dell’Associazione Culturale Oches de S’Annessata.

### INFO POINT c/o Piazza Asproni

### VISITE GUIDATE

- Museo Multimediale del Canto a Tenore**; • **Museo della Civiltà Contadina e Pastorale**;
- Complesso nuragico Romanzesu**; • **Percorso religioso nelle chiese del paese**;

## MOSTRE ED ESPOSIZIONI ARTISTICHE

- Lungo le vie del centro storico - Mostra fotografica **“Lampos a bolu”**, a cura di Salvatore Ligios

• Vecchio Asilo - Saloncino Parrocchiale, C.so Vittorio Veneto: **“Biblioteca popolare”** mostra di antichità librarie del Comune di Bitti (apertura: Sabato 10.00 - 12.00 /16.00 - 20.00/ Domenica: 10.00 - 12.00 / 16.00 - 20.00).

• Museo della Civiltà Contadina e Pastorale: **“Sa domo de sos contos”** a cura di Ufitziu de sa limba sarda Bitzi.

• Museo della Civiltà Contadina e Pastorale - Pzza Pittalis: **“Corda”** fotografie di Giovanni Carru.

• Casa Musio - Corso Vittorio Veneto: **“Frassatas… incontri sul filo di lana”** di Irene Bandinu.

• Domo de Tineddu Burrai, Via F. Buffoni: **“Portas Apertas” Jannas abertas**, mostra in 4 sezioni di Giulio Albergoni.

• Corte di Tonino Manca, Via Marconi: **“Manos… sar manos sono sas primas ei sas urtimas paraulas”**, di Tonino Sale.

• Vecchio Asilo - Saloncino Parrocchiale, C.so Vittorio Veneto: **“Mostra dei Minerali”** a cura del Gruppo Mineralogico Algherese.

• C.so Vittorio Veneto - **Mostra dei gioielli tipici sardi**, a cura della Gioielleria Monni.

• C.so Vittorio Veneto - **Mostra manufatti laboratorio di ceramica per diversamente abili**, laboratorio comunale Su Leominiu.

• C.so Vittorio Veneto - **“LErotismo nell’arte”**, mostra di Loredana Dessena.

## DOVE MANGIARE / DOVE DORMIRE

Agriturismi:

- ✕ ↔ Calavrina, Loc. Calavrina Tel. 0784413056/3289597872 postmaster@calavrina.com-www.calavrina.com

 ✕ ↔ Dogolai, Loc. Dogolai Tel. 0784414285/3208336118 dogolai@agriturismodisardegna.it

- ✕ ↔ Ertila, Loc. Ertila - Tel. 0784414558 - 3485267956 ertila@tiscali.it - www.agriturismoertila.it

- ✕ ↔ Romanzesu, Loc. Romanzesu Tel. 0784415716/3471643238

- ✕ ↔ Azienda Agri-Faunistica Murros d’Avria, Via Trento, 11, Onani - Cell. 3334287752 - 3382460215
- ✕ ↔ Hotel Ristorante Su Lithu\*\*\*\*, Loc. Sa Pineta Tel. 0784413012-info@sulithu.it - www.sulithu.it
- ✕ ↔ Lucia Doneddu (Panini, Spiedini, Patate Fritte, Bibite Fresche) Via Sardegna - Cell. 3406248285
- ✕ ↔ Ristorante Pizzeria Il Pomodoro, Via Brescia Tel. 0784414426
- ✕ ↔ Ristorante Pizzeria La Pineta, Via A. Deffenu Tel. 0784415072
- ✕ ↔ Sos Chercos Trattoria Tipica, Loc. Marcheddine Cell. 3473801492 - cell. 3470387323
- ✕ ↔ Pizzeria Su Cantaru Di Fabio Muleddu, Via Cavallotti Cell. 3398651884
- ↔ B&B, coop. Tepilora, Via Arborea Tel. 0784415226/3297645847 tepilora@tiscali.it - www.tepilora.it

**MUSEI**: Multimediale del Canto a Tenore - Civiltà contadina e pastorale, Coop. Istelai Via G. Mameli c/o Piazzeta Pittalis Tel. 0784414314 - cell. 3333211346 coop.istelai@tiscali.it - www.coopistelai.com

**ARCHEOLOGIA**: Complesso Nuragico Romanzesu - Coop. Istelai

**TREKKING**: Associazione Su Golostiu, C.so Vittorio Veneto, 92 - Tel. 3280036232 - www.sugolostiu.it

**INFO**: Comune di Bitti: Ufficio Cultura - Tel. 0784418035 - Fax 0784414308 servcult.bitti@tiscali.it - www.comunedibitti.it

## Eventi a Bitti

### FRIDAY 9<sup>th</sup> SEPTEMBER

**5.30 pm** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: presentation of the bilingual magazine “Lacanas”, by the ULS Prov. of Nuoro and the Servizi Linguistici Territoriali.

**6.30 pm** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: presentation of the book “Dizionario Storico – Geografico dei Comuni della Sardegna” by Salvatore Tola, Carlo Delfino and Pippo Rusta.

**6.30 pm** - Sa Domo de Tineddu Burrai - Via F. Buffoni: “Giochiamo al cinema” (“Let’s Play Cinema”) children’s workshop, by the Man Museum.

**7 pm** - Opening of the “Cortes”: tasting of local products and exhibits of local arts and crafts.

**7 pm** - Casa Dore: Babilon artistic glassworks presents “Frassatas”, an exhibit by Irene Bandinu.

**7.30 pm** - Pzza de Su Cantaru: “L’isola dei sandwiches”, theatre performance by the Associazione Culturale Illos.

**10 pm** - Pzza Asproni: an evening of music.

## SATURDAY 10<sup>th</sup> SEPTEMBER

**9 am** - Opening of the “Cortes”: tasting of local products and exhibits of local arts and crafts.

**10 am** - Laboratorio Terrapintada - Via Brigata Sassari: *Leave an imprint on this earth*, ceramics workshop for children.

**10 am** - Museo della Civiltà Contadina e Pastorale - Pzza Pittalis: demonstration of cheese production, by Irdoca cheese producers, in collaboration with Coop. Istelai.

**10.30 am** - Sala Consiliare del Comune di Bitti (Town Hall): workshop on the Sardinian language, by the ULS Prov. of Nuoro and the Servizi Linguistici Territoriali.

**11 am** - Historic centre: “Sul filo della memoria”: short films, by the Circolo Cinematografico Kinemakine.

**3 pm** - Sala Consiliare del Comune (Town Hall): “Giochiamo al cinema” (“Let’s Play Cinema”) children’s workshop, by the Man Museum.

**5 pm** - Children’s race in Corso V. Veneto

**6 pm** - Adults’ race in the historic centre.

**6 pm** - Vecchio Asilo - C.so Vittorio Veneto: (forum on public libraries) with the researcher and exhibit curator, Prof. Giuseppe Luigi Sanna.

**7 pm** - Pzza Cadone: “M’ammento canno … cheriapo essere Americanu - stories of past and present immigrants, by the Associazione Culturale Sinnos.

**8 pm** - Corso Veneto: showing of “Storie di migrant”, a documentary, by the Associazione Culturale Sinnos.

**8 pm** - Pzza Asproni: “Cantanne chin sos tenores” – the tenor singers perform.

**9 pm** - Corso Veneto: 7<sup>th</sup> edition of the Bitti sheep festival: mutton tasting.

**10 pm** - “Notte Bianca”: all-night music by groups throughout the historic centre.

## SUNDAY 11<sup>th</sup> SEPTEMBER

**9 am** - Opening of the “Cortes”: tasting of local products and exhibits of local arts and crafts.

**9 am** - “Sa Turvera”: presentation of transhumance with excursions along counry paths of Bitti from Iscorvi to S. Giovanni; departure Pzza Asproni, by the Associazione Sa Bita. (book by Sept. 7 at the following email: lorenzamele @libero.it; or mobile: 347/3896977). Please wear appropriate clothing.

**9.30 am** - Piazza Asproni: Bibliobus – children’s workshop: “La casa animata” by the Cooperativa Servizi Bibliotecari.

**10 am** - Sa Domo de Tineddu Burrai - Via F. Buffoni: demonstration of traditional soap-making in Bitti, by Sas Dischentes de Su Lithu.

**11 am** - Piazza Asproni: Bibliobus – children’s workshop: “Gli amici animali”, by the Cooperativa Servizi Bibliotecari

**11 am** - Historic centre: short films, by the Circolo Cinematografico Kinemakine.

**3.30 pm** - Via G. Mameli: demonstration of pasta-making, by the Associazione di Volontariato Vincenziano.

**4 pm** - Laboratorio Terrapintada - Via Brigata Sassari: *Leave an imprint on this earth*, ceramics workshop for children.

**4.30 pm** - Via G. Mameli: dying sheep wool, by Rosanna Sotgiu.

**6 pm** - Pzza Cadone: horse-shoeing, by Giulio Pittalis.

**6.30 pm** - Pzza Asproni: “Cantanne chin sos tenores” - the tenor singers perform.

**8 pm** - Pzza Pittalis: Femas Cantanne… Sardinian women - in the family, in mourning, in prayer, with the participation of women singers from Bitti, Nuoro, Orgosolo, Galtelli and Perfugas, by the Associazione Culturale Oches de S’Annessata;

## Eventi a Nuoro

## INFO POINT: Piazza Asproni

### GUIDED TOURS

- Museo della Civiltà Contadina e Pastorale;
- Museo Multimediale del Canto a Tenore;
- “Romanzesu” nuragic complex;
- Religious itinerary of the town churches.

## Eventi a Bitti

• Vecchio Asilo, C.so Veneto: “Biblioteca popolare”: exhibit of ancient municipal documents; opening hours: Sat and Sun 10-12am; 4-8pm

• Museo della Civiltà Contadina e Pastorale: “Sa domo de sos contos”, by the Ufitziu de sa limba sarda Bitzi; and “Corda”, photos by Giovanni Carru.

• Casa Dore - Corso Veneto: “Frassatas” by Irene Bandinu.

• Domo de Tineddu Burrai, Via F. Buffoni: “ Portas Apertas; Jannas abertas”, by Giulio Albergoni.

• Corte di Tonino Manca, Via Marconi: “Manos …sar manos sono sas primas ei sas urtimas paraulas”, by Tonino Sale.

• Vecchio Asilo, C.so Veneto: display of minerals by the Gruppo Mineralogico Algherese.

• C.so Vittorio Veneto – exhibit of typical Sardinian jewellery by the Gioielleria Monni.

• C.so Vittorio Veneto – exhibit of ceramics created by the physically impaired, by the laboratorio comunale Su Leominiu.

## Eventi a Nuoro

## WHERE TO EAT / WHERE TO STAY

Agriturismi:

- ✕ ↔ Calavrina, Loc. Calavrina Tel. 0784413056/3289597872 postmaster@calavrina.com-www.calavrina.com

 ✕ ↔ Dogolai, Loc. Dogolai Tel. 0784414285/3208336118 dogolai@agriturismodisardegna.it

- ✕ ↔ Ertila, Loc. Ertila - Tel. 0784414558 - 3485267956 ertila@tiscali.it - www.agriturismoertila.it

- ✕ ↔ Romanzesu, Loc. Romanzesu Tel. 0784415716/3471643238

- ✕ ↔ Azienda Agri-Faunistica Murros d’Avria, Via Trento, 11, Onani - Cell. 3334287752 - 3382460215
- ✕ ↔ Hotel Ristorante Su Lithu\*\*\*\*, Loc. Sa Pineta Tel. 0784413012-info@sulithu.it - www.sulithu.it
- ✕ ↔ Lucia Doneddu (Panini, Spiedini, Patate Fritte, Bibite Fresche) Via Sardegna - Cell. 3406248285
- ✕ ↔ Ristorante Pizzeria Il Pomodoro, Via Brescia Tel. 0784414426
- ✕ ↔ Ristorante Pizzeria La Pineta, Via A. Deffenu Tel. 0784415072
- ✕ ↔ Sos Chercos Trattoria Tipica, Loc. Marcheddine Cell. 3473801492 - cell. 3470387323
- ✕ ↔ Pizzeria Su Cantaru Di Fabio Muleddu, Via Cavallotti Cell. 3398651884
- ↔ B&B, coop. Tepilora, Via Arborea Tel. 0784415226/3297645847 tepilora@tiscali.it - www.tepilora.it

## MUSEUMS: Multimediale del Canto a Tenore (Multimedia museum of tenor singing) - Civiltà contadina e pastorale (Museum of Farming and Pastoral Life), Coop. Istelai Via G. Mameli c/o Piazzetta Pittalis - Tel. 0784414314 - Cell. 3333211346 coop.istelai@tiscali.it - www.coopistelai.com.

**ARCHAEOLOGY**: Romanzesu nuragic complex, Coop. Istelai

**TREKKING**: Associazione Su Golostiu, C.so Vittorio Veneto, 92 - Tel. 3280036232 - www.sugolostiu.it

**INFO**: Comune di Bitti: Ufficio Cultura - Tel. 0784418035 - Fax 0784414308 servcult.bitti@tiscali.it - www.comunedibitti.it

## Eventi a Nuoro

### VENERDÌ, 9 SETTEMBRE

**17.30** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: Présentation de la revue biilingue “Lacanas ”, par l’ULS de la Prov. di Nuoro et les services linguistiques du territoire.

**18.30** - Museo Multimediale del Canto a Tenore - Pzza Pittalis: Présentation du livre “Dizionario Storico-Geografico dei Comuni della Sardegna” par Salvatore Tola, Carlo Delfino et Pippo Rusta.

**18.30** - Sala Consiliare del Comune di Bitti (Mairie): “Giochiamo al cinema” (Jouons au cinéma), atelier pédagogique pour enfants, par le Museo Man.

**19.00** - Ouverture des “Cortes”: dégustation des produits typiques et exposition de l’artisanat local.

**19.00** - Casa Dore: Vetteria Artistica Babilon présente “Frassatas”, exposition d’Irene Bandinu.

**19.30** - Pzza de Su Cantaru: Présentation théâtrale “L’isola dei sandwiches”, par l’Associazione Culturale Illos.

**22.00** - Pzza Asproni: Soirée musicale.

## SABATO, 10 SETTEMBRE

**9.00** - Ouverture des “Cortes”: Dégustation des produits typiques et exposition de l’artisanat local.

**10.00** - Laboratorio Terrapintada - Via Brigata Sassari: “Laisse un emprunt sur cette terre”, atelier de céramique pour enfants.

**10.00** - Museo della Civiltà Contadina e Pastorale - Pzza Pittalis: demonstration of the production du fromage par le fabricant Irdoca, en collaboration avec la Coop. Istelai.

**10.30** - Sala Consiliare del Comune: atelier de la langue sarde par l’ULS Prov. de Nuoro et les services linguistiques du territoire.

**11.00** - Centre historique: projection de courts-métrages par le Circolo Cinematografico Kinemakine.

**15.00** - Sala Consiliare del Comune: “Giochiamo al cinema” (Jouons au cinéma), atelier pédagogique pour enfants, par le Museo Man. Le miracle de la course à pied, 7<sup>ème</sup> édition, par il Circolo Amatori Podistico Nuoro:

**17.00** - Course enfants (Lungo in C.so Vittorio Veneto) - **Ore 18.00** - Course adultes (centre historique).

**18.00** - Vecchio Asilo - C.so Veneto: “Autour de la bibliothèque populaire” - rencontre-débat avec le chercheur et conservateur de l’exposition, le Prof. Giuseppe Luigi Sanna.

**19.00** - Pzza Cadone: “M’ammento canno